ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Απριλίου 2007

σχετικά με την κρατική ενίσχυση N 575/04, που έθεσε σε εφαρμογή η Γαλλία υπέρ της Ernault, καθώς και το μέτρο C 32/05 (πρώην N 250/05) το οποίο αποτελεί το αντικείμενο διαδικασίας κατ' εφαρμογή του άρθρου 88 παράγραφος 2 της συνθήκης

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 1405]

(Το κείμενο στη γαλλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/674/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 88 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο,

τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, και ιδίως το άρθρο 62 παράγραφος 1 στοιχείο α),

Αφού κάλεσε τους ενδιαφερόμενους να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σύμφωνα με τα εν λόγω άρθρα [1] και αφού έλαβε υπόψη της τις παρατηρήσεις αυτές,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(1) Με απόφαση της 20ής Ιανουαρίου 2005 [2], η Επιτροπή εξουσιοδότησε τη Γαλλία να χορηγήσει ενίσχυση διάσωσης υπέρ της επιχείρησης Ernault. Η ενίσχυση συνίστατο σε δάνειο 2 εκατ. ευρώ με επιτόκιο 4,43 % και διάρκεια που δεν υπερβαίνει τους έξι μήνες από την καταβολή της πρώτης δόσης στην επιχείρηση. Σύμφωνα με τις πληροφορίες που χορήγησαν οι γαλλικές αρχές, η συγκεκριμένη ενίσχυση τέθηκε σε εφαρμογή στις 14 Φεβρουαρίου 2005.

(2) Η Γαλλία με επιστολή της που πρωτοκολλήθηκε στις 19 Μαΐου 2005 κοινοποίησε στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή την πρόθεσή της να χορηγήσει στην επιχείρηση Ernault ενίσχυση αναδιάρθρωσης 2 εκατ. ευρώ. Η υπόθεση καταχωρίστηκε υπό τον αριθμό 250/05. Με επιστολή στις 2 Ιουνίου 2005, η Επιτροπή έθεσε συμπληρωματικές ερωτήσεις όσον αφορά την κοινοποίηση, στις οποίες η Γαλλία απάντησε με επιστολή στις 12 Ιουλίου 2005.

(3) Με επιστολή στις6 Σεπτεμβρίου 2005, η Επιτροπή ενημέρωσε τη Γαλλία σχετικά με την απόφασή της να κινήσει τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 88 παράγραφος 2 της συνθήκης κατά του κοινοποιηθέντος μέτρου που αναφέρεται στο δεύτερο σημείο της αιτιολογικής σκέψης. Η συγκεκριμένη απόφαση δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* [3]. Η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την εν λόγω ενίσχυση.

(4) Η Επιτροπή έλαβε τα σχόλια εκ μέρους των γαλλικών αρχών, που καταχωρίστηκαν στις 16 Νοεμβρίου 2005, στις 16 Μαΐου 2006, στις 29 Ιουνίου 2006, στις 24 Ιουλίου 2006 και στις 21 Σεπτεμβρίου 2006. Πραγματοποιήθηκαν συσκέψεις μεταξύ των γαλλικών αρχών και των υπηρεσιών της Επιτροπής στις 3 Ιουλίου 2006 και στις 26 Οκτωβρίου 2006.

(5) Με ανακοίνωση στις 13 Δεκεμβρίου του 2006, που καταχωρίστηκε στην Επιτροπή στις 14 Δεκεμβρίου 2006, οι γαλλικές αρχές ενημέρωσαν την Επιτροπή ότι η επιχείρηση Ernault τελεί υπό δικαστική διαχείριση και ότι απέσυραν την κοινοποίηση της ενίσχυσης για την αναδιάρθρωση.

(6) Με ανακοίνωση στις 2 Μαρτίου 2007, που καταχωρίστηκε στην Επιτροπή στις 5 Μαρτίου 2007, οι γαλλικές αρχές ενημέρωσαν την Επιτροπή ότι δήλωσαν στις 13 Σεπτεμβρίου 2006, την απαίτηση σχετικά με την ενίσχυση διάσωσης στο σύνδικο πτωχεύσεως που ήταν επιφορτισμένος με την υπόθεση της Ernault.

[1] ΕΕ C 324 της 21.12.2005, σ. 23.

[2] ΕΕ C 16 της 21.1.2006, σ. 21. Αριθ. ενίσχυσης. N 575/04 — Ενίσχυση διάσωσης υπέρ της επιχείρησης Ernault.

[3] Βλέπε υποσημείωση 1.

2. **ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΔΙΑΣΩΣΗΣ**

(7) Με την προαναφερθείσα απόφασή της της 20ής Ιανουαρίου 2005, η Επιτροπή έκρινε ότι το δάνειο των 2 εκατ. ευρώ ήταν συμβιβάσιμο με την κοινή αγορά ως ενίσχυση διάσωσης κατά την έννοια των κοινοτικών κατευθυντηρίων γραμμών για τις ενισχύσεις διάσωσης και αναδιάρθρωσης προβληματικών επιχειρήσεων ([4]) (στο εξής «κατευθυντήριες γραμμές»). Αυτή η αξιολόγηση στηριζόταν στην τήρηση ορισμένων προϋποθέσεων και κυρίως στη δέσμευση των γαλλικών αρχών να υποβάλουν στην Επιτροπή ένα σχέδιο εκκαθάρισης, ένα σχέδιο αναδιάρθρωσης ή την απόδειξη ότι το δάνειο επεστράφη πλήρως, εντός προθεσμίας έξι μηνών από την έγκριση της ενίσχυσης εκ μέρους της Επιτροπής.

(8) Είναι αληθές ότι οι γαλλικές αρχές κοινοποίησαν ένα σχέδιο αναδιάρθρωσης στην Επιτροπή στις 19 Μαΐου 2005, δηλαδή εντός έξι μηνών από την ημερομηνία απόφασης της Επιτροπής. Παρά ταύτα, αυτές οι ίδιες αρχές απέσυραν στη συνέχεια την κοινοποίηση.

(9) Η κοινοποίηση στην Επιτροπή ενός σχεδίου αναδιάρθρωσης αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για την παράταση της προθεσμίας επιστροφής του δανείου, όπως προβλέπεται από το σημείο 66 των κατευθυντηρίων γραμμών. Κατά συνέπεια, όταν ένα κοινοποιηθέν σχέδιο αποσύρεται, η παράταση της προθεσμίας δεν μπορεί να διατηρηθεί πέραν της προθεσμίας απόσυρσης, και το δάνειο καθίσταται άμεσα αποπληρωτέο.

(10) Η Επιτροπή τονίζει εξάλλου ότι οι γαλλικές αρχές δεν τις χορήγησαν αποδείξεις για την αποπληρωμή του δανείου, ούτε κοινοποίησαν ένα σχέδιο εκκαθάρισης της επιχείρησης. Κατά συνέπεια δεν τηρήθηκε καμία από τις προϋποθέσεις που επιβάλλονται για την παράταση της προθεσμίας που προβλέπεται στο σημείο 26 των κατευθυντηρίων γραμμών.

(11) Υπό αυτές τις συνθήκες, η Επιτροπή οφείλει να διαπιστώσει ότι το δάνειο που χορηγήθηκε από τις γαλλικές αρχές στην Ernault ως ενίσχυση διάσωσης είναι ασυμβίβαστο με την κοινή αγορά στη βάση των κατευθυντηρίων γραμμών, και αυτό από τις 14 Δεκεμβρίου 2006, ημερομηνία της απόσυρσης της κοινοποίησης του σχεδίου ενίσχυσης για την αναδιάρθρωση. Εξάλλου, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η ενίσχυση δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι συμβιβάζεται με την κοινή αγορά σε μια άλλη νομική βάση. Το δάνειο που χορηγήθηκε ως ενίσχυση διάσωσης πρέπει κατά συνέπεια να θεωρηθεί ως μη συμβιβάσιμη κρατική ενίσχυση στο μέτρο που διατηρήθηκε πέραν της 14ης Δεκεμβρίου 2006 και, εκ τούτου, η Γαλλία πρέπει να επιδιώξει την ανάκτησή του από το δικαιούχο που είναι η επιχείρηση Ernault.

(12) Η Επιτροπή τονίζει ότι οι γαλλικές αρχές δήλωσαν την απαίτηση σχετικά με την ενίσχυση διάσωσης στον σύνδικο πτωχεύσεως που ήταν επιφορτισμένος με την υπόθεση της δικαστικής διαχείρισης Ernault.

3. **ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΑΝΑΔΙΑΡΘΡΩΣΗΣ**

(13) Η Επιτροπή αναφέρει ότι σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/99 του Συμβουλίου, της 22ας Μαρτίου 1999, με το οποίο ορίζονται οι εκτελεστικές διατάξεις του άρθρου 93 της συνθήκης ΕΚ ([5]), το συγκεκριμένο κράτος μέλος μπορεί να αποσύρει την κοινοποίηση πριν η Επιτροπή εκδώσει απόφαση σχετικά με ενίσχυση και σε περίπτωση που η Επιτροπή έχει κινήσει την επίσημη διαδικασία εξέτασης, θα πρέπει να την περατώσει.

(14) Κατά συνέπεια, πρέπει να περατωθεί η επίσημη διαδικασία έρευνας που κινήθηκε με την προαναφερθείσα απόφαση της 6ης Σεπτεμβρίου 2005, η οποία, μετά την απόσυρση της κοινοποίησης, στερείται αντικειμένου όσον αφορά την ενίσχυση αναδιάρθρωσης της Ernault,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η κρατική ενίσχυση που τέθηκε σε εφαρμογή από τη Γαλλία ως ενίσχυση διάσωσης υπέρ της Ernault και που καλύπτεται από την απόφαση της Επιτροπής της 20ής Ιανουαρίου 2005, είναι ασυμβίβαστη με την κοινή αγορά στο μέτρο που διατηρήθηκε πέραν της 14ης Δεκεμβρίου 2006.

Άρθρο 2

1. Η Γαλλία υποχρεούται να λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα για να ζητήσει από τον αποδέκτη την επιστροφή της ενίσχυσης που προβλέπεται στο άρθρο 1, η οποία χορηγήθηκε παράνομα.

2. Η ανάκτηση πραγματοποιείται αμελλητί σύμφωνα με τις διαδικασίες του εθνικού δικαίου, εφόσον αυτές επιτρέπουν την άμεση και αποτελεσματική εκτέλεση της παρούσας απόφασης. Τα προς ανάκτηση ποσά περιλαμβάνουν και τους οφειλόμενους τόκους από την ημερομηνία που τα ποσά αυτά τέθηκαν στη διάθεση του δικαιούχου μέχρι την ημερομηνία της πραγματικής ανάκτησής τους. Για την περίοδο που περιλαμβάνεται μεταξύ της 14ης Δεκεμβρίου 2006, ημερομηνία ανάκλησης της κοινοποίησης του σχεδίου αναδιάρθρωσης και της ημερομηνίας πραγματικής ανάκτησης της ενίσχυσης, το επιτόκιο υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του κεφαλαίου V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 794/2004 της Επιτροπής ([6]).

([4]) ΕΕ C 244 της 1.10.2004, σ. 2.

([5]) ΕΕ L 83 της 27.3.1999, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1791/2006 (ΕΕ L 363 της 20.12.2006, σ. 1).

([6]) ΕΕ L 140 της 30.4.2004, σ. 1.

Άρθρο 3

Η διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 88 παράγραφος 2 της συνθήκης, που κινήθηκε με την απόφαση της Επιτροπής της 6ης Σεπτεμβρίου 2006 (μέτρο C 32/05), περατώνεται λόγω της απόσυρσης της κοινοποίησης της 23ης Μαΐου 2005.

Άρθρο 4

Η Γαλλία ενημερώνει την Επιτροπή εντός προθεσμίας δύο μηνών από την κοινοποίηση της παρούσας απόφασης, για τα προβλεπόμενα και ήδη εφαρμοσθέντα μέτρα για να συμμορφωθεί προς τα άρθρα 1 και 2. Χορηγεί τις συγκεκριμένες πληροφορίες συμπληρώνοντας το ερωτηματολόγιο που επισυνάπτεται στο παράρτημα.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Γαλλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 4 Απριλίου 2007.

Για την Επιτροπή
Neelie KROES
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Πληροφορίες σχετικά με την εφαρμογή της απόφασης της Επιτροπής της 4ης Απριλίου 2007 όσον αφορά την κρατική ενίσχυση N 575/04 που τέθηκε σε εφαρμογή από τη Γαλλία υπέρ της Ernault, καθώς και το μέτρο C 32/05 (πρώην N 250/05) το οποίο αποτελεί το αντικείμενο διαδικασίας στη βάση του άρθρου 88 παράγραφος 2 της συνθήκης

1. **Υπολογισμός του προς ανάκτηση ποσού**

1.1. Παρακαλείσθε να χορηγήσετε τις ακόλουθες πληροφορίες όσον αφορά το ποσό της ενίσχυσης που χορηγήθηκε παράνομα στο δικαιούχο:

Ημερομηνία(-ες) πληρωμής (°)	Ποσό της ενίσχυσης (*)	Νόμισμα	Ταυτότητα του δικαιούχου

(°) Ημερομηνία(-ες) κατά την οποία (κατά τις οποίες) η ενίσχυση (ή επιμέρους εκταμιεύσεις της ενίσχυσης) τέθηκαν στη διάθεση του δικαιούχου (στο μέτρο που το επίδικο μέτρο ενίσχυσης συνίσταται σε χωριστές εκταμιεύσεις, παρακαλείσθε να προσδιορίσετε αυτές τις εκταμιεύσεις χωριστά).
(*) Ποσό της ενίσχυσης που τέθηκε στη διάθεση του δικαιούχου (ακαθάριστο ισοδύναμο επιδότησης).

Σχόλια:

1.2. Εξηγήστε αναλυτικά με ποιον τρόπο θα υπολογιστούν οι καταβλητέοι τόκοι επί του ποσού της υπό ανάκτηση ενίσχυσης

2. **Σχεδιαζόμενα και ήδη ληφθέντα μέτρα για την ανάκτηση της ενίσχυσης**

2.1. Περιγράψτε αναλυτικά τα μέτρα που έχουν ήδη ληφθεί και τα μέτρα που προγραμματίζονται για την άμεση και αποτελεσματική ανάκτηση της ενίσχυσης. Αναφέρετε επίσης, κατά περίπτωση, τη νομική βάση των ληφθέντων/σχεδιαζόμενων μέτρων.

2.2. Σε ποια ημερομηνία θα έχει ολοκληρωθεί η ανάκτηση της ενίσχυσης;

3. **Ήδη πραγματοποιθείσα ανάκτηση**

3.1. Αναφέρετε τα ακόλουθα στοιχεία σχετικά με το (τα) ποσό(-ά) της ενίσχυσης που έχει/έχουν ανακτηθεί από το δικαιούχο:

Ημερομηνία(-ες) (°)	Ύψος ανακτηθείσας	Νόμισμα	Ταυτότητα του δικαιούχου

(°) Ημερομηνία(-ες) κατά την οποία/κατά τις οποίες επεστράφη η ενίσχυση.

3.2. Επισυνάψτε έγγραφα που τεκμηριώνουν την επιστροφή των ποσών ενίσχυσης που αναφέρονται στον πίνακα του σημείου 3.1 ανωτέρω.